



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: General
20 September 2024
Russian
Original: English

**Конференция Сторон Конвенции
о биологическом разнообразии,
выступающая в качестве совещания
Сторон Нагойского протокола регулирования
доступа к генетическим ресурсам и совместного
использования на справедливой и равной
основе выгод от их применения
Пятое совещание
Кали, Колумбия, 21 октября – 1 ноября 2024 года
Пункт 13 предварительной повестки дня*
Повышение эффективности осуществления Нагойского
протокола в контексте Куньминско-Монреальской
глобальной рамочной программы в области биоразнообразия**

Повышение эффективности осуществления Нагойского протокола в контексте Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия**

Записка секретариата

I. Введение

1. В декабре 2022 года Конференция Сторон Конвенции приняла Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия в своем решении 15/4, а также ряд связанных с ней решений. Как указано в разделе С Рамочной программы, цели и задачи Рамочной программы призваны внести сбалансированный вклад в достижение трех целей Конвенции, и Рамочная программа должна осуществляться в согласовании с этими целями и положениями Конвенции и в соответствующих случаях с Картахенским протоколом по биобезопасности и Нагойским протоколом регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.

2. Цель С и задача 13¹ Рамочной программы касаются доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод от применения генетических ресурсов, цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, а также традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами. Они также касаются доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в соответствии с согласованными на международном уровне документами, регулирующими доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, в число которых входит

* CBD/NP/MOP/5/1.

** Настоящий документ выпускается без официального редактирования.

¹ Для получения более подробной информации о задаче 13 см. краткое руководство по адресу: www.cbd.int/gbf/targets/13.

Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения.

3. В своем решении [NP-4/5](#) Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, одобрила решение 15/4 и приняла к сведению связанные с ним решения.

4. В настоящем документе содержится краткая информация об имеющихся отношении к Нагойскому протоколу результатах осуществления Рамочной программы, достигнутых Сторонами (раздел II), и результатах, достигнутых в рамках Конвенции применительно к механизмам планирования, мониторинга, отчетности и обзора и системе мониторинга, и их взаимосвязях с Протоколом (раздел III). Также представлены некоторые предлагаемые рекомендации (раздел IV).

5. Рассмотрение данного пункта повестки дня дополняют другие пункты повестки дня, связанные с Рамочной программой, в частности пункт 7 о механизме финансирования и финансовых ресурсах, пункт 8 о создании и развитии потенциала и повышении осведомленности и пункт 14 о цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов.

II. Прогресс в постановке национальных задач и пересмотре и обновлении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия

6. В решении 15/6 Конференция Сторон Конвенции попросила Стороны пересмотреть и обновить их национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия в соответствии с Рамочной программой и ее целями и задачами и представить их до начала 16-го совещания Конференции Сторон (пункт 6). Сторонам, не имеющим возможности сделать это в указанный срок, предлагалось представить их национальные задачи в виде отдельного документа до начала 16-го совещания, прежде чем будет представлена полная версия их национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия (пункт 7).

7. 55 стран представили национальные задачи к 1 августа 2024 года посредством онлайн-системы². Онлайн-система дает возможность соотнести каждую национальную задачу с одной или несколькими задачами или целями Рамочной программы. 41 Страна и 5 стран, не являющихся Сторонами, представили 94 задачи, соотнесенные с задачами 13. Тогда как большинство (65%) Сторон соотнесли по одной национальной задаче с задачей 13, в среднем с этой глобальной задачей было соотнесено по две национальных задачи.

8. В общей сложности 40 стран представили 45 задач, явно направленных на выполнение задачи 13 и предусматривающих принятие мер по обеспечению доступа и совместного

² Посредством уведомления [2024-062](#) от 28 июня 2024 года Стороны были проинформированы о том, что только задачи и национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, представленные к 1 августа 2024 года, смогут быть отражены в глобальном анализе представленной Сторонами информации по национальным задачам и национальным стратегиям и планам действий по сохранению биоразнообразия для оценки вклада в Рамочную программу. Пятому совещанию Вспомогательного органа по осуществлению будет представлена записка секретариата, содержащая краткую информацию о прогрессе в постановке национальных задач и обновлении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия. Анализ информации, содержащейся в стратегиях и планах, и анализ национальных задач будут представлены в качестве дополнений к вышеупомянутому документу (документы CBD/SBI/5/2/Add.1 и CBD/SBI/5/2/Add.2, соответственно). В анализе учитываются 49 стран, представивших информацию на одном из официальных языков Организации Объединенных Наций. Глобальный анализ будет также рассмотрен 16-м совещанием Конференции Сторон.

использования выгод. Кроме того, 8 стран представили 9 задач, направленных на достижение цели С или содержащих общее упоминание совместного использования выгод.

9. Из 45 задач, направленных на выполнение задачи 13:

(a) большинство предусматривают принятие эффективных правовых, политических и административных мер на всех уровнях сообразно обстоятельствам в целях обеспечения совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов;

(b) около половины включают меры в отношении традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, или цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов;

(c) около половины касаются мер по созданию потенциала в отношении генетических ресурсов, традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, и цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов;

(d) одна треть включает ссылку на то, что совместное использование выгод осуществляется в соответствии с международными документами, регулирующими доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод. В случае прямой ссылки на конкретный документ, регулирующий совместное использование выгод, часто упоминается Нагойский протокол. Четыре страны отметили работу, связанную с Международным договором о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, одна страна упомянула Соглашение на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, одна страна отметила работу, связанную с Картахенским протоколом по биобезопасности, и другую работу, связанную с Договором Всемирной организации интеллектуальной собственности об интеллектуальной собственности, генетических ресурсах и связанных с ними традиционных знаниях.

10. Помимо задач, указанных выше, некоторые другие национальные задачи охватывают другие задачи Рамочной программы, но они также частично связаны с некоторыми элементами задачи 13 или их выполнение может способствовать выполнению задачи 13. Такие задачи охватывают, например:

(a) принятие правовых, административных или политических мер для стимулирования и обеспечения возможности для коммерческих предприятий в соответствующих случаях представлять отчетность о соблюдении положений и мер, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод (задача 15);

(b) укрепление биобезопасности и распределение выгод от биотехнологии, предусмотренных статьей 19 Конвенции (задача 17);

(c) укрепление создания и развития потенциала, расширение доступа к технологиям и их передачи, содействие развитию инноваций и расширению доступа к ним, а также научно-техническому сотрудничеству (задача 20);

(d) обеспечение доступности знания для управления биоразнообразием, повышение эффективности коммуникации и уровня информированности и обеспечение того, чтобы доступ к традиционным знаниям, нововведениям, практике и технологиям коренных народов и местных общин осуществлялся только с их добровольного, предварительного и обоснованного согласия (задача 21);

(e) обеспечение участия коренных народов и местных общин в процессе принятия решений, а также их доступа к правосудию и информации, касающейся биоразнообразия (задача 22).

11. Другие задачи (15 задач семи стран), имеющие связи с задачей 13, касаются задач 4, 5, 9 и 23 Рамочной программы.

12. Однако можно также отметить, что в отношении многих стран на основе представленной информации трудно оценить, все ли элементы задачи 13³ охвачены.

13. Как далее разъясняется в следующем разделе, основные индикаторы для цели С и задачи 13 предназначены для измерения прогресса в отношении полученных денежных и неденежных выгод. Для того чтобы иметь возможность представлять данные о полученных выгодах на национальном уровне, Сторонам потребуется внедрить соответствующие инструменты, облегчающие сбор, обобщение и представление информации. Потребности в потенциале и финансировании и действия, необходимые для представления сведений о прогрессе в достижении цели С Рамочной программы, также могут быть включены в пересмотренные национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия.

14. В ответ на просьбу Конференции Сторон в пункте 6 ее решения 15/6 20 Сторон представили пересмотренные или обновленные национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, согласованные с Рамочной программой⁴.

15. Несколько инициатив поддерживают процесс пересмотра национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, а именно: [Проект «Партнерство по ускорению НСПДСБ»](#) и [Проект поддержки незамедлительных действий в рамках ГПБ](#). Кроме того, региональные и субрегиональные диалоги⁵, организованные секретариатом, направлены на содействие обмену опытом и взаимному обучению. Соответствующая информация о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод и национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия, включая руководящие указания и ресурсы, также представлена на веб-сайте Конвенции⁶.

16. Региональные и субрегиональные диалоги включали компонент по интеграции протоколов и соответствующих многосторонних природоохранных соглашений в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия. Резюме извлеченных уроков и аналитические выводы по итогам региональных диалогов будут рассмотрены пятым совещанием Вспомогательного органа по осуществлению⁷. Диалоги выявили ряд трудностей, связанных с интеграцией⁸, признав при этом, что интеграция протоколов в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия может повысить доступность ресурсов и эффективность их использования для осуществления протоколов.

17. Цель С и задача 13 предоставляют возможность посредством пересмотра и обновления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия оценить прогресс, достигнутый в осуществлении Нагойского протокола, и определить способы

³ См. краткое руководство: www.cbd.int/gbf/targets/13.

⁴ См. приложение I к документу CBD/SBI/5/2.

⁵ Обзор прошедших и предстоящих диалогов представлен по адресу www.cbd.int/nbsap.

⁶ Более подробная информация о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод и национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия доступна по адресу www.cbd.int/abs/gbf.shtml#tab=6.

⁷ Документ [CBD/SBI/5/2/Add.3](#).

⁸ А именно: (а) высокий уровень координации, необходимый для разработки и осуществления задач и мер, в которых участвуют различные государственные департаменты, выступающие в качестве координационных центров протоколов и соответствующих многосторонних природоохранных соглашений; (b) нехватка человеческих, технических, технологических и финансовых ресурсов, необходимых для осуществления, учитывая разнообразие и масштабы вопросов, которые должны быть рассмотрены в рамках различных соглашений; и (c) каждый протокол и многостороннее природоохранное соглашение предполагает свой собственный процесс и субъектов на национальном уровне с различными требованиями к осуществлению, поэтому может быть довольно затруднительно убедить другие процессы и субъекты в ценности интеграции. Процессы планирования по осуществлению различных инструментов могут проходить не параллельно, в связи с чем странам рекомендуется согласовывать эти взаимосвязанные процессы.

повышения эффективности системы доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. Процесс пересмотра стратегий и планов также обеспечивает возможность странам совместно с коренными народами и местными общинами и соответствующими субъектами деятельности оценить реализацию доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в рамках различных документов и содействовать синергизму при осуществлении⁹.

18. Координация между национальными координационными центрами по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и полномочными органами, отвечающими за пересмотр и обновление национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, имеет важнейшее значение для обеспечения сбалансированного достижения трех целей Конвенции посредством Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия в соответствии с общегосударственным подходом с участием всего общества, требуемым в разделе С Рамочной программы.

19. В рамках этого процесса потребности Нагойского протокола должны быть учтены при разработке национальных планов финансирования и планов создания и развития потенциала в поддержку национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия.

III. Усовершенствованный комплексный подход к планированию, мониторингу, отчетности и обзору для Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и ее индикаторов

20. В своем решении [15/6](#) Конференция Сторон приняла усовершенствованный комплексный подход к планированию, мониторингу, отчетности и обзору Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и определила необходимую дальнейшую работу для разработки или доработки элементов подхода. Эти элементы включали конкретные процедуры глобального обзора коллективного прогресса в осуществлении. В своем решении [NP-4/5](#) Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, предложила Сторонам и призвала правительства других стран использовать подход к планированию, мониторингу, отчетности и обзору в рамках Конвенции для повышения эффективности осуществления Протокола и включения доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в пересмотренные или обновленные национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия. Могут быть проведены взаимосвязи между глобальным обзором коллективного прогресса в осуществлении и оценкой и обзором эффективности в рамках Протокола и национальными докладами об осуществлении Протокола, рассмотрение которых планируется на 17-м совещании Конференции Сторон и 6-м совещании Сторон Протокола, соответственно.

21. Своим решением [15/5](#) Конференция Сторон Конвенции приняла механизм мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия. В своем решении [NP-4/3](#) Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, отмечая целесообразность разработки актуальных на национальном и глобальном уровнях индикаторов в отношении доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в контексте Рамочной программы, приняла к сведению механизм мониторинга и приветствовала процесс, изложенный в решении 15/5.

22. С целью обеспечить функционирование механизма мониторинга Конференция Сторон учредила Специальную группу технических экспертов по индикаторам Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия для

⁹ Более подробная информация и соответствующие ресурсы представлены на специальной [веб-странице](#).

предоставления Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям технических консультаций по оставшимся и нерешенным вопросам, определенным в ее круге полномочий¹⁰. Конференции Сторон будет предложено рассмотреть проект решения, вытекающего из рекомендации [26/1](#) Вспомогательного органа.

23. Ниже приводится краткое описание групп индикаторов, подходящих для измерения прогресса в отношении цели С и задачи 13, и статуса их разработки. Соответствующая информация и ресурсы по индикаторам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод также представлены на веб-сайте Конвенции¹¹.

А. Основные индикаторы

24. Основные индикаторы¹² представляют собой ориентированные на результаты индикаторы, которые должны использоваться всеми Сторонами в рамках представления отчетности о прогрессе. Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям в своей рекомендации [26/1](#) рекомендовал следующие основные индикаторы для цели С и задачи 13: С.1 (денежные выгоды, полученные в соответствии с применяемыми согласованными на международном уровне инструментами регулирования доступа и совместного использования выгод) и С2 (неденежные выгоды, полученные в соответствии с применяемыми международными инструментами регулирования доступа и совместного использования выгод).

25. В ответ на поручение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям в его рекомендации [26/1](#) Специальная рабочая группа открытого состава по совместному использованию выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов в своей рекомендации [2/1](#) рекомендовала включить в механизм мониторинга для Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия разбивку по соответствующим инструментам регулирования доступа и совместного использования выгод основных индикаторов для цели С и задачи 13 по совместному использованию денежных и неденежных выгод.

26. В рамках Конвенции и Нагойского протокола к Сторонам не предъявляются требования осуществлять мониторинг и представлять отчетность о выгодах, полученных на основе взаимно согласованных условий, поэтому в настоящее время отсутствуют согласованные на глобальном уровне подходы к мониторингу и количественной оценке денежных или неденежных выгод от применения генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическим ресурсами.

27. В целях устранения этого пробела и оказания поддержки работе Специальной группы технических экспертов по индикаторам и благодаря щедрой помощи правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии секретариат поручил Институту Лейбница DSMZ – Немецкой коллекции микроорганизмов и клеточных культур провести базовое исследование индикаторов доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. Это исследование было представлено Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на его 26-м

¹⁰ Приложение II к [решению 15/5](#).

¹¹ См. www.cbd.int/abs/gbf.shtml#tab=5.

¹² Основные индикаторы представляют собой обязательные индикаторы высокого уровня, отражающие цели и задачи Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия во всей их совокупности, которые можно использовать для планирования и отслеживания прогресса и которые включены в состав шаблона для национальных докладов в рамках Конвенции.

совещании¹³, и секретариат совместно с Институтом Лейбница (DMSZ) организовал вебинары и дополнительные мероприятия для ознакомления с предложенной методикой¹⁴.

28. Выводы из этого исследования были включены в таблицы метаданных, разработанные Группой экспертов¹⁵, которые описывают каждый индикатор, а также разъясняют соответствующую предлагаемую методику и потенциальную разбивку¹⁶:

(a) Для основного индикатора С.1 предлагается, чтобы Стороны Конвенции и Нагойского протокола, обеспечивающие регулируемый доступ к своим генетическим ресурсам и требующие совместного использования денежных выгод, включали в свои национальные доклады в рамках Конвенции сумму (в долларах США) денежных выгод, полученных на национальном уровне в течение отчетного периода.

(b) Для основного индикатора С.2 предлагается, чтобы Стороны Конвенции и Нагойского протокола, регулирующие доступ к генетическим ресурсам или связанным с ними традиционными знаниям сообразно обстоятельствам, представляли отчетность о полученных неденежных выгодах¹⁷. Отчетность будет представляться по следующим видам неденежных выгод:

- (i) количество результатов исследований и разработок, проистекающих из документов, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод (агрегированных в глобальном масштабе и впоследствии внесенных в национальные доклады);
- (ii) количество совместных научных публикаций, проистекающих из документов, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, с авторами из страны-поставщика в соответствующих случаях (агрегированных в глобальном масштабе и впоследствии внесенных в национальные доклады);
- (iii) количество научных публикаций, которые касаются сохранения, устойчивого использования, продовольственной безопасности и здравоохранения, проистекающих из документов, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод (агрегированных в глобальном масштабе и впоследствии внесенных в национальные доклады);
- (iv) количество событий передачи технологий, проистекающих из документов, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод (собранных на национальном уровне);
- (v) количество проектов, которые способствуют устойчивому развитию, проистекающих из документов, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод (собранных на национальном уровне);

¹³ Исследование по теме «Индикаторы доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в их связи с задачей 13 и целью С Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия» доступно на английском, французском и испанском языках по следующей ссылке: <https://absch.cbd.int/en/database/ABSCH-VLR-SCBD-267150-4>.

¹⁴ Ссылки на вебинар и ресурсы приводятся по адресу: www.cbd.int/abs/gbf.shtml.

¹⁵ Все таблицы метаданных доступны по адресу: <https://gbf-indicators.org/>.

¹⁶ Эти сведения были представлены Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на его 26-м совещании, а обновленный вариант соответствующего документа будет представлен для ознакомления Конференции Сторон в качестве документа CBD/COP/16/INF/3.

¹⁷ Во избежание двойного учета одной и той же выгоды отчетность будут представлять только Стороны, предоставляющие генетические ресурсы и получающие долю выгод.

- (vi) индикаторы, связанные с созданием и развитием потенциала как части неденежных выгод, проистекающих из документов, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод (подлежит определению).

29. В документе CBD/COP/16/INF/3, который содержит методические указания по индикаторам механизма мониторинга, предлагается при условии наличия средств использовать для обобщения информации по собираемым в глобальном масштабе видам неденежных выгод первоначальную методику и прототипы баз данных, разработанные Институтом Лейбница DSMZ в рамках проекта «Изучение тенденций в области совместного использования неденежных выгод» (финансируемого Федеральным ведомством Германии по охране природы)¹⁸. Собираемая в глобальном масштабе информация будет дезагрегирована до национального уровня и представлена странам для включения в их национальные доклады¹⁹.

30. Сбор информации о денежных и неденежных выгодах на национальном уровне сопряжен с некоторыми трудностями. Для того чтобы иметь возможность отчитываться об индикаторах, измеренных на национальном уровне, Сторонам необходимо внедрить инструменты, облегчающие сбор, обобщение и представление информации. Исследование и методические указания содержат рекомендации, которые могут помочь Сторонам в сборе информации о полученных выгодах в зависимости от их национальных условий. Они включают разработку национального реестра для хранения и администрирования информации для соглашений о предоставлении доступа к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод и мониторинга совместного использования выгод, создание централизованной системы для приема денежных выгод, установление требования для пользователей отчитываться о выгодах перед единым централизованным национальным полномочным органом, даже если они используются совместно со многими бенефициарами, и использование стандартных формулировок во взаимно согласованных условиях и в соглашениях о неразглашении, которые явно разрешают получателю конфиденциальной информации отчитываться о полученных выгодах на агрегированном уровне.

31. Приведенные выше рекомендации могут также помочь укрепить национальные системы регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. Понимание получаемых выгод может помочь странам в измерении эффективности их систем регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и принятии обоснованных решений на национальном уровне.

В. Бинарные индикаторы

32. Бинарные индикаторы²⁰ являются процессно-ориентированными и отражают число стран, осуществивших конкретные мероприятия, необходимые для достижения желаемого результата. Глобальный индикатор, полученный на основе бинарной отчетности по цели С и задаче 13, для рассмотрения Конференцией Сторон²¹ имеет следующую формулировку: «Число стран, принявших эффективные правовые, политические, административные меры и меры по созданию потенциала на всех уровнях в зависимости от обстоятельств для обеспечения совместного использования на справедливой и равной основе выгод от

¹⁸ Более подробная информация о проекте доступна по адресу www.dsmz.de/research/science-policy/projects.

¹⁹ Для получения более подробной информации о глобальной методике см. главу 4 Исследования по индикаторам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод для Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.

²⁰ Бинарные индикаторы представляют собой обязательные индикаторы, основанные на ответах «да/нет» на заранее определенные вопросы, которые должны быть включены в национальные доклады, представляемые в рамках Конвенции.

²¹ См. приложение II к [рекомендации 26/1](#). Методологические подробности представлены в документе CBD/COP/16/INF/3.

применения генетических ресурсов и цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, а также традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами»²². Ряд смежных вопросов со стандартизированными бинарными ответами также будет рассмотрен Конференцией Сторон.

33. В ответ на поручение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям в его рекомендации 26/1 Специальная рабочая группа открытого состава по совместному использованию выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов в своей рекомендации 2/1 рекомендовала включить в механизм мониторинга следующий вопрос в качестве временной формулировки для бинарного индикатора, поскольку он относится к цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов: «Приняты ли в вашей стране административные, политические или законодательные меры в соответствии с решением 16/-- о введении в действие многостороннего механизма?».

С. Компонентные и дополнительные индикаторы

34. Компонентные и дополнительные индикаторы²³ для цели С и задачи 13 в основном относятся к международно признанному свидетельству о соответствии, полученным передачам материалов культур из Многосторонней системы Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и коммюнике контрольных пунктов, так как считается, что они дают представление о потенциальных выгодах, которые должны использоваться совместно²⁴.

III. Предлагаемый проект решения

35. В свете приведенной выше информации Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения с целью его принятия:

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола,

ссылаясь на свои решения NP-4/3 от 10 декабря 2022 года и NP-4/5 от 19 декабря 2022 года,

также ссылаясь на то, что цели и задачи Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия²⁵ носят комплексный характер и призваны внести сбалансированный вклад в достижение трех целей Конвенции о биологическом разнообразии²⁶,

1. *принимает к сведению решение 16/-- Конференции Сторон Конвенции о ходе работ по пересмотру или обновлению Сторонами национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, включая национальные задачи, в соответствии с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия и приветствует прогресс, достигнутый Сторонами и правительствами других стран, в представлении национальных задач, направленных на выполнение задачи 13 и достижение цели С Рамочной программы;*

²² См. приложение II к [рекомендации 26/1](#).

²³ Компонентные индикаторы – это факультативные индикаторы, которые наряду с основными индикаторами охватывают все компоненты целей и задач, тогда как дополнительные индикаторы, также являясь факультативными, используются для тематического или углубленного анализа.

²⁴ Последняя версия дополнительных и компонентных индикаторов представлена в приложении I к [рекомендации 26/1](#).

²⁵ Приложение к решению 15/4.

²⁶ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

2. *также принимает к сведению* решение 16/-- Конференции Сторон Конвенции об усовершенствованном комплексном подходе к планированию, мониторингу, отчетности и обзору, решение 16/-- о механизме мониторинга для Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, который включает индикаторы для цели С и задачи 13 Рамочной программы, и соответствующие предложенные методики, содержащиеся в документе CBD/COP/16/INF/3;

3. *предлагает* Сторонам и призывает правительства других стран:

(a) охватывать все элементы цели С и задачи 13 Рамочной программы при разработке национальных задач и пересмотре или обновлении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия²⁷;

(b) внедрить в соответствии с национальными условиями и приоритетами механизмы и инструменты, необходимые для сбора национальной информации о полученных денежных и неденежных выгодах, в целях обеспечения возможности представлять сведения о прогрессе в достижении цели С Рамочной программы;

(c) включить потребности в потенциале и финансировании для сбора национальной информации о полученных денежных и неденежных выгодах и осуществления Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения²⁸ сообразно обстоятельствам в обновленные или пересмотренные национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия или соответствующие национальные планы финансирования, создания потенциала и развития;

4. *предлагает* Сторонам и призывает правительства других стран и соответствующие организации:

(a) обеспечить более полную интеграцию Нагойского протокола в механизмы планирования, мониторинга, отчетности и обзора, упоминаемые в решениях 16/-- и 16/--²⁹, и активизировать участие в них соответствующих национальных полномочных органов;

(b) поддерживать разработку механизмов и инструментов, упомянутых в пункте 3 (b) выше, и продолжение применения и совершенствование методики сбора глобальной информации о совместном использовании определенных видов неденежных выгод для национального дезагрегирования.

²⁷ Подготовленные секретариатом руководящие указания по задаче 13 представлены по адресу www.cbd.int/gbf/targets/13.

²⁸ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 3008, № 30619.

²⁹ Те же решения, что и указанные в постановляющем пункте 2. Номера будут добавлены после того, как решения будут приняты.